



Совет Безопасности

Distr.: General
25 September 2009
Russian
Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

Прилагаемое письмо Постоянного наблюдателя от Святого Престола при Организации Объединенных Наций от 24 сентября 2009 года было направлено на имя Председателя Совета Безопасности (см. приложение). В соответствии с содержащейся в этом письме просьбой Председатель распространяет его и добавление к нему в качестве документа Совета Безопасности.



Приложение

Письмо Постоянного наблюдателя от Святого Престола при Организации Объединенных Наций от 24 сентября 2009 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить содержащееся в добавлении письменное заявление для заседания Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о ядерном нераспространении и ядерном разоружении, которое состоялось сегодня в зале заседаний Совета Безопасности (см. добавление).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности в соответствии с правилом 39 правил процедуры.

(Подпись) Архиепископ Челестино **Мильоре**
Апостольский нунций
Постоянный наблюдатель от Святого Престола
при Организации Объединенных Наций

Добавление

Заявление секретаря Святого Престола по отношениям с государствами Его Превосходительства архиепископа Доминика Мамберти

Заседание Совета Безопасности на высшем уровне по вопросу о ядерном нераспространении и ядерном разоружении

24 сентября 2009 года

Святой Престол приветствует инициативу Совета Безопасности, который в текущем месяце работает под председательством Соединенных Штатов, о проведении на уровне глав государств и правительств заседания по вопросу о ядерном нераспространении и ядерном разоружении. Момент для проведения этого исключительно важного мероприятия выбран весьма удачно, поскольку оно приурочено к Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, которое станет возможным после его ратификации еще девятью государствами. Оно проводится также непосредственно в преддверии Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, которая будет созвана в 2010 году с целью содействовать всеобщему присоединению к Договору, его соблюдению и полному осуществлению. Это заседание можно считать также веским и конкретным ответом на призыв международного сообщества эффективно использовать политические процессы, происходящие сегодня в вопросах ядерного разоружения, и готовность к их открытому обсуждению.

Прежде всего следует признать, что подход Совета Безопасности к проблеме оружия массового уничтожения, в том числе его усилия по предупреждению распространения такого оружия, предусматривает, главным образом, работу по отдельным странам или в связи с конкретными ситуациями. Совет принимает решительные меры в отношении ядерных программ некоторых государств и эффективно противодействует угрозам, исходящим от негосударственных субъектов. Однако пока нет прогресса в разработке планов создания системы регулирования вооружений (статья 26)*, прежде всего ядерного оружия и его распространения, хотя такая система необходима для поддержания международного мира и безопасности и формирования благоприятных условий для развития человека (статья 11)*.

Поддержка участников заседания высокого уровня и выдвинутое Генеральным секретарем в октябре 2008 года предложение из пяти пунктов открыли перед Советом Безопасности еще одну прекрасную возможность эффективно выполнять функции гаранта безопасности всех государств, не обладающих ядерным оружием, защищая их от применения и угрозы применения такого оружия. Совету предлагается также начать обсуждение вопросов, касающихся обеспечения безопасности в рамках процесса ядерного разоружения и нераспространения, и выработать конкретные указания в этом отношении. Совету следует использовать нынешнюю обстановку для того, чтобы внести весомый

* Устав Организации Объединенных Наций.

вклад в дело освобождения мира от ядерного оружия, а также взять на себя ведущую роль в мобилизации международного сообщества в поддержку многосторонних договоров о контроле над ядерными вооружениями и нынешних усилий по ядерному разоружению. В этой связи Святой Престол настоятельно призывает соответствующие государства принять четкие и твердые решения и обязательства и делать все возможное для обеспечения поэтапного согласованного ядерного разоружения.

Ядерное оружие угрожает жизни на нашей планете, самой планете и, тем самым, процессу ее непрерывного развития. Ядерное оружие является не просто губительным — сама его концепция основана на ложных посылах. Учитывая, что ядерное сдерживание является пережитком эпохи «холодной войны» и в наши дни не имеет под собой никакой основы, Святой Престол настоятельно призывает пересмотреть военные доктрины, в которых ядерному оружию по-прежнему отводится роль средства обеспечения безопасности и обороны или даже средства силового давления, поскольку такой подход совершенно очевидно является одним из основных барьеров на пути к подлинному ядерному разоружению и нераспространению, подрывая самые основы Договора о нераспространении. Отказаться от этих доктрин — значит заморозить ядерные испытания, которые проводятся по сегодняшний день, а также серьезно заняться решением вопросов, касающихся стратегических и тактических ядерных вооружений и средств их доставки. Первоочередной задачей в этой связи является обеспечение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, для чего необходимо сделать конкретные шаги, которые привели бы к его ратификации еще девятью государствами. Глобальный запрет на проведение взрывов затормозит разработку ядерного оружия, что станет вкладом в процесс ядерного разоружения и нераспространения и позволит не допустить дальнейшего ущерба окружающей среде. В этой связи чрезвычайно важно остановить производство и передачу расщепляющегося материала для такого оружия. Незамедлительное начало работы над договором о запрещении производства расщепляющегося материала — это долг, исполнение которого больше нельзя откладывать.

Эпоха «холодной войны» породила на свет гонку ядерных вооружений, победителем в которой было государство с крупнейшим и мощнейшим арсеналом ядерного оружия. В сегодняшних условиях необходимы решительные инициативы, направленные на полную ликвидацию этих арсеналов. Для этого государствам необходимы условия доверия и безопасности. Лучшим примером доверия и уверенности, а также доказательством того, что мир и безопасность возможны и без ядерного оружия, являются свободные от ядерного оружия. Поэтому Святой Престол призывает государства, обладающие ядерным оружием, и государства, имеющие его, ратифицировать все протоколы к договорам о зонах, свободных от ядерного оружия, и решительно поддерживает усилия по созданию такой зоны на Ближнем Востоке.

Празднование 21 сентября Всемирного дня мира ознаменовало собой окончание развернутой Генеральным секретарем многоплановой кампании «Мы должны разоружиться» (“WMD-WeMustDisarm”), направленной на повышение осведомленности об опасности ядерного оружия и затратах на него (в английском варианте сокращенное название кампании совпадает с аббревиатурой, расшифровывающейся как «оружие массового уничтожения»). Святой Престол разделяет и всячески приветствует это решительное послание, которое

должно громко прозвучать на всех форумах по разоружению и привести к созданию условий, благоприятных для развития человека (статья 11)*. Разоружение и развитие связаны между собой и дополняют друг друга. Поэтому к лозунгу «Мы должны разоружиться» мы все можем добавить «Мир должен развиваться», продвигаясь вперед к формированию культуры мира и достижению целей в области развития для долгосрочного блага каждого отдельного члена человеческой семьи и грядущих поколений, которые должны увидеть мир свободным от ядерного оружия.
